



# Nay

infos



travaux  
projets  
bibliothèque  
écoles finances  
fêtes  
culture sports  
agenda



Nay  
infos

**Un problème sur la voie publique ?**

**Une question ?**

**Une information à partager ?**

N'hésitez pas à nous transmettre vos avis,  
vos attentes, vos suggestions...

- Envoyez nous un courriel :  
contact@mairienay.fr
- Ou contactez le secrétariat de la mairie au  
05 59 61 90 30
- Ou écrivez à :  
Mairie de Nay  
Place de la République - 64800 NAY
- Ou venez au secrétariat de l'hôtel de ville  
du lundi au vendredi  
de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h

## éditorial

Chère Nayaise, cher Nayais,

Les premiers effets de la sélection de notre ville pour lui donner des moyens de revitalisation voient leur concrétisation poindre.

Les études se terminent et va arriver le long moment des travaux étalés sur 4 ans. Cette « cure de jouvence » est nécessaire, Nay ne peut pas s'endormir lentement, Nay a besoin et mérite d'aller de l'avant, Nay doit vivre.

L'urbanisation du centre-ville qui débutera par la réfection totale de la Place de la République, sera suivie d'une profonde restructuration de la Place Marcadiou et les rues du cœur de ville suivront.

Pendant ce même temps, le pôle central de la culture du Pays de Nay sera créé par la Communauté de Communes en haut de la Place Marcadiou, drainant un nouveau flux d'habitants sur notre ville.

Nos commerces sauront en profiter et des aides pourront leur être attribuées pour renforcer leur attractivité.

Tout sera fait aussi pour que les touristes aient envie d'entrer dans Nay, la véloroute qui traverse la ville étant un nouvel outil déjà très fréquenté.

Enfin et pour renforcer la vie en ville, des immeubles privés bénéficieront de subventions conséquentes pour des mises aux normes souvent très nécessaires. Des friches d'usines seront réhabilitées en appartements, le but recherché étant la création d'une centaine de logement sur le centre-ville.

En dehors de ce vaste programme touchant le bourg-centre, deux nouveaux lotissements vont sortir de terre (Montjoie et route de Bourdettes) soit une cinquantaine de lots.

Un programme de rénovation des routes et chemins situés en dehors du centre-bourg va être entamé.

D'ores et déjà, nous sommes en recherche d'un maximum de subventions pour réaliser ces travaux. Aux 47 % de l'Etat, déjà attribués, nous souhaiterions rajouter un pourcentage de notre nouvelle Région et de notre Département. Des réunions sont programmées pour y parvenir.

Notre autofinancement étant faible, le complément sera fait par l'emprunt dont il faut profiter au vu des taux bas actuels.

Le bureau du Maire vous sera toujours ouvert pour discuter de ces projets qui doivent dans 3 ans avoir remis notre ville dans le qualificatif de Nay la jolie.

Bon été à toutes et à tous et bonnes fêtes de Nay.

Votre Maire, Guy Chabrouet.

Ville de Nay · Place de la République · CS 70034 · 64800 NAY  
Tél : 05 59 61 90 30 · Fax : 05 59 61 33 10 · www.villedenay.fr · accueil@mairienay.fr

Directeur de la publication : Guy Chabrouet

Comité de rédaction : Commission Communication du Conseil Municipal · Contributions : Maurice Triep

Conception éditoriale et graphique : scom communication / Nay

Photographies hors mentions : Jean Jacques Stockli / Nay

Impression : Martin / Lons · Dépôt légal : Juillet 2016 · Tirage : 1800 exemplaires

## véloroute

### Nay, ville étape



La véloroute traverse enfin Nay. Le Département des Pyrénées Atlantiques a réalisé le cheminement et la rampe qui permettent aux cyclistes et aux piétons d'accéder en toute sécurité à la Place de Verdun après avoir longé le Gave de Pau depuis le centre de secours.

La rampe s'intègre parfaitement avec la Place de Verdun récemment refaite. Des bancs et une pergola permettent aux promeneurs de muser face au Gave et aux Pyrénées.

Pour sa part, la Communauté de Communes du Pays de Nay a réalisé une rampe en bois permettant aux cyclistes et aux piétons de rejoindre l'Office du Tourisme à travers le Jardin Public.

La construction de cet ouvrage en bois accessible aux personnes à mobilité réduite associée à l'agrandissement prochain de l'Office du Tourisme permettra un meilleur accueil des touristes arrivant sur Nay.



## stationnement

### Arrêts ou stationnements anarchiques

Il est régulièrement constaté sur la commune des véhicules stationnés sur les trottoirs ou les passages pour piétons ainsi que sur la voie verte. Il est rappelé que depuis un décret du 2 juillet 2015, les arrêts ou les stationnements sur trottoirs, passages pour piétons ou voies vertes sont considérés comme très gênants. Pour ces infractions, l'amende prévue est celle des contraventions de la quatrième classe, soit 135 €.

### Zones bleues

Deux zones bleues ont été créées sur la commune. L'une Place de Verdun, l'autre Place de la Fontaine d'Argent. A terme, d'autres zones seront créées afin de permettre une rotation des véhicules sur le centre-ville. Ces zones sont actives du lundi au samedi de 9h à 18h hors jours fériés. Le stationnement est limité à une durée de 1h30 maximum. Il est obligatoire d'apposer sous le pare-brise du véhicule un disque de stationnement aux normes.

Des disques sont disponibles gratuitement à l'accueil de la Mairie pour les nayais.





## Nay reloge ses associations

Dans le cadre de la revitalisation du centre bourg engagée par la mandature actuelle, Nay va voir son centre-ville profondément modifié. Outre le programme AMI qui va permettre la transformation de friches industrielles en logements, la Communauté de Communes du Pays de Nay a projeté, à partir de plusieurs études, de réaliser son ensemble culturel : cinéma et médiathèque en lieu et place de l'ancienne gendarmerie en haut de la place Marcadieu. Ce choix est principalement guidé par la surface potentiellement disponible dans cet espace plus important que dans les anciennes usines Berchon.

L'ancienne gendarmerie reconvertie en maison des associations abrite la plus grande partie de ces structures, environ une vingtaine. Associations caritatives, sportives, culturelles, pédagogiques, toutes avaient trouvé dans ce bâtiment un hébergement qui permettait la vie associative.

Au regard des évolutions du centre-ville, la commune a décidé de construire un nouveau bâtiment destiné à héberger les associations. Ce projet verra le jour sur la zone d'activité Pedarré située au 26 Chemin Laclau à côté des usines Larroze.

Ce projet d'une surface de 1400 m<sup>2</sup> environ se décomposera en trois volumes. Un premier volume d'une certaine hauteur abritera l'association des chars qui devra libérer dans un avenir prochain les anciennes usines Gibert. Un second volume de moindre hauteur sera destiné aux associations qui ont besoin de stockage. Enfin un troisième volume, abritera les bureaux de ces structures.

Afin de diminuer le coût des travaux, il est étudié la possibilité de faire installer des panneaux photovoltaïques sur la moitié de la toiture par une entreprise spécialisée qui revendra l'électricité produite à EDF.

Les travaux débuteront probablement en septembre 2016 pour un achèvement courant 2017.



Le déménagement des associations se fera en suivant car la Communauté de Communes du Pays de Nay souhaite démarrer la démolition de l'ancienne gendarmerie en 2017.



L'équipe de gauche à droite : Jacqueline Grand, Joëlle Auger, Geneviève Sauvan, Nicole Rigot, Caroline Rousseaux, Marie-Hélène Vigneau et Marie-Hélène Bordenave

" La mise en place d'un réseau intercommunal des bibliothèques a été votée par les élus communautaires du Pays de Nay le 10 avril 2012. Elle regroupe les bibliothèques d'Arros-de-Nay, Asson, Bordes, Coarraze, Lagos, Mirepeix et Nay.

Un réseau de bibliothèques permet de consulter un catalogue en ligne, de réserver un document dans n'importe quelle bibliothèque, d'assister et de participer à des animations près de chez soi, d'avoir un accès facilité au multimédia...

Les avantages d'une mise en réseau de bibliothèques :

enrichir l'offre documentaire présente dans les bibliothèques par la constitution d'un fonds commun

faciliter l'accès aux documents et la mobilité des lecteurs

des moyens et des financements mutualisés pour davantage de projets pour le livre et l'animation culturelle "

## Antenne de Nay

Lundi : réservé aux écoles

Mardi de 10h à 12h15 et de 16h à 18h15

Mercredi et vendredi de 16h à 18h15

Samedi de 10h à 12h15

Maison de la culture

Place de l'Ancien Moulin

Tél 05 59 68 39 37

[bibliotheque.nay@paysdenay.fr](mailto:bibliotheque.nay@paysdenay.fr)

**La bibliothèque de Nay existe depuis les années soixante. Créée par Marie-Claude Pous et Denise San Miguel, elle se tenait alors rue Gambetta, dans un petit local prêté par le Docteur Lacq.**

Marie-Hélène Bordenave, actuelle responsable et régisseuse, a intégré en 1965 le petit groupe qui s'agrandira au fil des ans. Dans les années soixante dix, M. Jean Olibet leur a offert l'hospitalité dans un local qui jouxtait l'actuel Musée du Béret. Sous la municipalité de M. Cantet, l'ancienne demeure de la famille Berchon devient la Maison de la Culture, toujours active aujourd'hui. Elle accueille depuis la bibliothèque de Nay.

L'antenne de Nay, de par sa population, est la plus fréquentée, mais ce ne serait pas possible sans compter sur l'animation et le travail remarquable de son équipe, qui n'a qu'une seule devise : satisfaire ses lecteurs actuels et potentiels, par un choix de livres variés et toujours proche de l'actualité littéraire.

La bibliothèque a été rénovée il y a cinq ans grâce à l'équipe municipale de M. Chabrouit. Tous les quinze jours elle reçoit le lundi 150 enfants scolarisés qui viennent emprunter livres, BD, documents...

Bibliothèque associative au départ, elle est devenue municipale en 2013 et fait partie du réseau de lecture de la Communauté de Communes du Pays de Nay. Des animations ponctuelles sont proposées par le réseau. Des ateliers pour les enfants organisés par une des bénévoles sont également proposés tous les quinze jours.



## École de la Fontaine d'Argent

Cette année les élèves de l'école maternelle publique de la Fontaine d'Argent ont voyagé autour du monde.

En découvrant les 5 continents, ils ont eu l'occasion de lire de nombreux albums, de tester des recettes de cuisine du monde entier, d'écouter de la musique, de réaliser des costumes de carnaval.

Et pour clôturer l'année, les enfants ont pu admirer des oiseaux du monde entier au Donjon des Aigles de Beaucens.



Photographies : école de la Fontaine d'Argent



## École sainte Elisabeth

Une école attentive aux divers talents...

Cette année scolaire 2015/2016 était sous le signe de l'estime de soi. Apprendre à mieux se connaître, pour mieux vivre ensemble et mieux entrer dans les apprentissages.

Nous avons beaucoup travaillé sur le vocabulaire des émotions en classe tout au long de l'année.

En mai, nous avons organisé un grand marché des talents. Par petits groupes, les élèves devaient proposer un talent ou un savoir qu'ils maîtrisent bien, afin de l'apprendre à d'autres élèves. Du CP au CM2, toutes les classes étaient mélangées pour échanger leurs « savoirs ». Nous avons pu apprendre à jouer aux dames, à faire du vélo, à réaliser des sandwiches, à dessiner des personnages de dessins animés, à construire des vaisseaux en légos, à utiliser des rollers, à faire des tours de magie,.....

Pendant ce temps, les élèves de maternelle, eux, découvraient différents métiers (talents de parents d'élève) en participant à des ateliers tournants: pâtisseries, musiciens, jardiniers, artistes, pompiers.

Ces journées, exceptionnelles, permettent aux élèves de découvrir des compétences, peut-être moins scolaires, mais qui les motivent à donner le meilleur d'eux-mêmes durant les journées de classe plus ordinaires !

N'hésitez pas à regarder notre site internet pour découvrir notre petite école. De nombreux articles vous permettront de voir comment nous travaillons au quotidien : [steli-nay.org](http://steli-nay.org) !

Photographies : école Sainte Elisabeth





Photographies : école du Fronton

## École du Fronton

**L'année scolaire se termine et c'est le moment de faire le bilan de toutes nos activités culturelles, éducatives et sportives. Cette année fut axée sur la montagne avec sa faune et sa flore qui clôture notre projet d'école.**

L'entrée de l'école dans l'ère informatique se poursuit. Depuis la rentrée chaque classe est équipée d'un tableau numérique et d'ordinateurs.

Actions culturelles : accueil des auteurs et illustrateurs de Frissons à Bordères, visite du château de Pau et conférence sur l'art des jardins et sur la musique, participation à Festiv'arts et au carnaval autour des danses et chants du Béarn, expositions à la Minoterie avec ateliers d'écriture ou de calligraphie, et à la Maison-Carrée, visite du pic du midi de Bigorre et des grottes de Médous.

Educatives : échanges entre la grande section maternelle et le CP, éducation à la route animée par la gendarmerie.

Sportives : activités « vélo » tout au long de l'année, course d'endurance, piscine, sortie montagne.

Et la fête de fin d'année qui a rassemblé le temps d'un après-midi, petits et grands autour de jeux animés par les parents d'élèves et les professeurs. Après le spectacle « Un ours dans les Pyrénées » et la tombola, la soirée se prolongera avec un repas béarnais organisé par les parents d'élèves.

Une nouvelle vie s'annonce pour moi. Beaucoup de temps libre pour profiter de la vie... et de ceux que j'aime. Le moment de remercier tous ceux qui s'investissent dans la vie de l'école et dont le soutien nous est précieux.

Nous souhaitons à toutes et à tous de bonnes vacances. Rendez-vous le mardi 1<sup>er</sup> septembre pour la rentrée et de nouveaux projets.

### bonne retraite à Chantal Manet !



Après avoir enseigné à Paris et Pau, Mme Manet a pris le poste de directrice de l'école du Fronton il y a neuf ans.

L'ensemble du Conseil Municipal la remercie pour son engagement et ses actions durant toutes ces années et lui souhaite bonheur et santé pour profiter d'une heureuse retraite.

### Transport scolaire rentrée 2016/2017

**Le Département des Pyrénées-Atlantiques compétent en matière de transport scolaire (Autorité organisatrice de premier rang (AO1) avait délégué jusqu'à présent cette compétence à la commune (Autorité organisatrice de second rang (AO2).**

Compte tenu de la baisse importante du nombre d'enfants transportés dans le car scolaire, à compter de la prochaine rentrée scolaire 2016/2017, la compétence sera rebasculée au Département. Ainsi, les familles concernées doivent désormais s'adresser directement au Département pour toute demande de renseignement et d'inscription au transport scolaire.

Coordonnées du service départemental : 05 59 11 42 00 · [www.transports64.fr](http://www.transports64.fr)



# fêtes de Nay 2016

## vendredi 19

### Banda

«Lous Esbérts»

### Place de la République

19h00 Ouverture officielle des fêtes  
Réception à la Mairie  
Apéritif et banda

21h00 Soirée béarnaise  
organisée par Eths Cabilhous

### Berges du Gave

23h00 Feu d'artifice

### Place de la République

23h30 Orchestre «Pick Up»

Fin de soirée à 2h

## samedi 20

### Bandas

«SWP Piperade»  
«Gatze Lagunak Txaranga»

### Fronton

14h00 Concours de pétanque  
Ouvert à tous  
Organisé par la Boule Nayaise

### Centre-Ville

18h00 Défilé des chars  
Accompagné de bandas  
Venez participer au défilé  
costumé(e) ou déguisé(e)

### Reporté au mardi en cas de pluie

### Place de la République

21h00 Spectacle Soirée Country  
avec Rebels Country  
Dancers Espoey 64

### Berges du Gave

23h00 Feu d'artifice

### Place de la République

23h30 Festy Nigth avec Festisud

Fin de soirée à 4h

**Tout le monde  
est invité à se déguiser**

à l'occasion du défilé des chars

**Vente  
de confettis et de foulards**

### ATTENTION

A l'occasion du défilé des chars  
Circulation centre-ville  
fermée entre 18h et 20h

## dimanche 23

### Bandas

«Los Compañeros»  
«Folie Bandas»

### Office de Tourisme

8h00 Sortie avec le cercle  
cyclotouriste de Nay  
Départ du parking  
Ouvert à tous

### Canal rive gauche

8h00 Concours de pêche  
organisé par l'AAPPMA  
de la Batbielle

### Centre-ville

9h00 «La Festi'trail»  
Course enfants et adultes  
Bulletin à retirer à la Mairie  
Gratuit pour les enfants

### Eglise Saint Vincent

10h30 Messe solennelle

### Jardin public

11h00 à 17h00  
Animations avec  
«Kermesse des enfants»  
jeux, maquillages, structures  
gonflables, stands tir au  
pigeon, casse boîte,  
chamboule tout, etc..

### Monument aux Morts

11h45 Dépôt de gerbe

### Jardin public

12h00 Apéritif offert aux Nayais

### Base nautique

14h00 à 17h00  
Portes ouvertes et  
découverte eaux vives

### Eglise Saint Vincent

16h00 Concert  
avec les «Amis de l'orgue»

### La Montjoie

17h00 Vaches landaises  
et jeux d'arènes avec la  
«Ganadéria Dussau»

### Place de la République

22h00 Orchestre Arpège

### Berges du Gave

23h00 Feu d'artifice

### Place de la République

23h30 Orchestre Arpège

Fin de soirée à 2h

## lundi 24

### Banda

«Les Nouilles aux Relents»

### Base nautique

14h00 à 17h00  
Portes ouvertes  
et découverte eaux vives

### Promenade

14h00 Concours de pétanque  
Ouvert à tous  
Organisé par la Boule Nayaise

### Gymnase

15h00 Thé Dansant «Le Duo»  
animé par Isa Pech

### Maison Carrée

15h00 à 17h00  
Maquillage enfant avec  
«Anibea»  
Chants et danses jeux avec  
«Banjo Barjo»

### Place de la République

21h00 «Sangria gratuite»  
en concert

### Berges du Gave

23h00 Feu d'artifice

### Place de la République

23h30 Soirée avec  
DJ Numéro Uno

Fin de soirée à 2h

## mardi 25

### Bandas et animations

«Fanfare TooToota»  
«Banjo Barjo»  
«Les Nouilles aux Relents»

### BODEGAS OUVERTES LE MIDI

### Place de la République

9h00 Parla Beroy à Nay

### Halles

11h00 Marché animé

### Place de la République

18h00 Apéritif dansant offert par les  
commerçants des halles  
avec Tony Bram's

### Berges du Gave

22h30 Descente aux flambeaux  
sur le Gave

23h00 Feu d'artifice musical

### Place de la République

23h30 Orchestre Tony Bram's

Fin de soirée à 2h





## bodegas et estanquets

**Bodega du Canoë-kayak**  
Rue de la Poste

**Bodega de l'ES Nay Vath Vielha**  
Rue Foch

**Estanquet du Rugby**  
Allées Chanzy

**Hacienda du Nay FC**  
Place de Verdun

**Pailote du Vélo Club Nayais**  
Place Marcadieu

## fête foraine

Place Marcadieu,  
du vendredi au mardi à partir de 15h

## bars et restaurants

**Bars / Brasseries / Sandwicherie**  
Aux Délices Nayais · 3 pl. République  
La Mie de Pain · 2 rue de la Poste  
Le Café des Halles · 7 rue Maréchal Joffre  
Le Chanzy · 5 allées Chanzy  
Le Moderne · 9 allées Chanzy  
L'arak a jess · 10 chemin de la Montjoie  
L'Effet Créol · 5 pl. République

**Cafés / Bars**  
Café de la Paix · 1 rue Maréchal Joffre  
Chez Maguy · 2 rue Maréchal Foch

**Restaurants**  
Le Café du Midi · 23 rue des Pyrénées  
Les Deux Palmiers · 20 place Marcadieu  
L'Original · Chemin de la Montjoie  
Mès Toutu · 4 pl. de la Fontaine d'Argent

**Pizzeria**  
Chez Ludo · 2 rue Notre Dame  
Le Pizzaiol · 12 rue Georges Clémenceau  
Pizza Bio · 4 rue Maréchal Foch

## informations

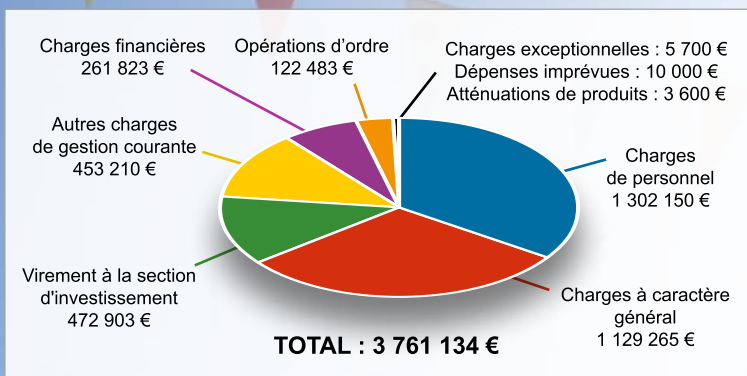
Mairie de Nay · Régie des fêtes  
05 59 61 90 30 · regiedesfetes@mairienay.fr  
[www.villedenay.fr](http://www.villedenay.fr)

Office de Tourisme · 05 59 13 94 99

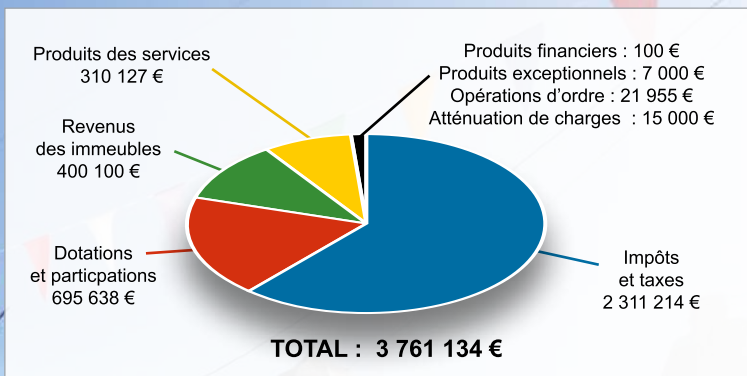
## Budget 2016

### Fonctionnement

Où va l'argent ?

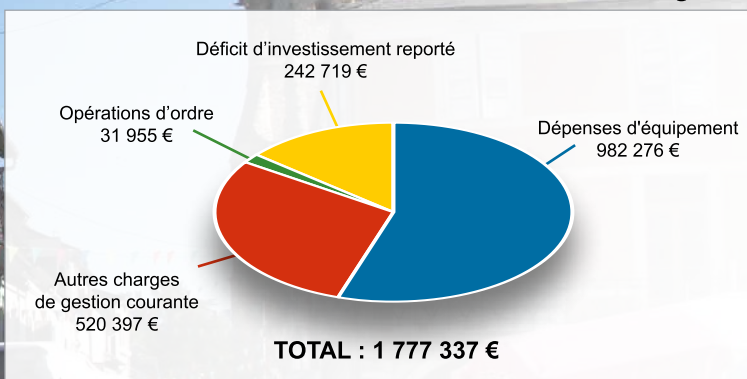


D'où vient l'argent ?

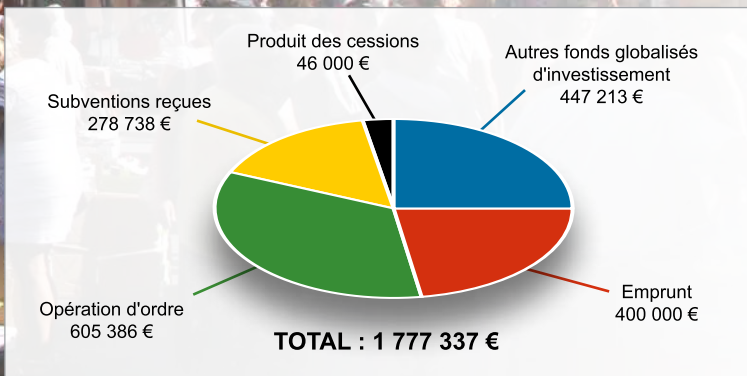


### Investissements

Où va l'argent ?



D'où vient l'argent ?



## Comme toutes les collectivités territoriales, la commune de Nay est actuellement confrontée à un contexte budgétaire difficile.

En effet, la diminution de l'ensemble des concours financiers aux collectivités locales s'est poursuivie en 2016. Pour la commune de Nay, cela s'est traduit par une baisse de la DGF à hauteur de 66 508 € après une baisse de 69 550 € en 2015. Ainsi, la DGF de la commune est passée de 416 575 € en 2014 à 280 517 € en 2016.

Parallèlement, compte tenu des importants programmes d'investissement à mettre en œuvre (construction d'un bâtiment des associations, aménagement de l'aile droite de la Mairie, réaménagement du cœur de Bastide...) et du niveau élevé de l'endettement (1836 € / hab. en 2016), la restauration de la capacité d'autofinancement est une nécessité.

Ainsi, dès 2014, la commune a dû entreprendre un effort d'économies sur sa section de fonctionnement dont les principales mesures sont les suivantes :

- Le budget de la Régie des fêtes a été diminué de plus de 30 000 € depuis 2014 (21 360 € de baisse en 2015 et 10 000 € supplémentaires en 2016).
- La suppression des études surveillées à l'école du Fronton a permis d'économiser 10 500 € à partir de 2015.
- Les animations de Noël ont été diminuées de 5 000 € dès 2014.
- L'adhésion à la centrale d'achat AG@P'pro pour le foyer restaurant a permis d'économiser 25 000 € sur les frais d'alimentation à partir de 2015. La commune bénéficiant aussi de tarifs préférentiels sur les fournitures de bureau et d'entretien.
- Concernant le transport scolaire, en 2015, la suppression de service entre midi et deux a permis d'économiser 8 000 €. A partir de la rentrée 2016/2017, le rebasculement de la compétence au Département permettra d'économiser 17 000 € supplémentaires en année pleine.
- La gestion des contrats de téléphonie a été revue avec passage de l'ensemble des sites de la Mairie (hors CMS) sur un système sur IP. Les économies attendues sont de 4 000 € en 2016 et 5 500 € en 2017.
- En matière de gestion du personnel, aucune nouvelle embauche de fonctionnaire n'a eu lieu depuis 2014. Seuls des contrats aidés (CAE et emploi d'avenir) ont été recrutés. Deux départs en retraite n'ont pas été remplacés : le professeur de musique à l'école du Fronton et le responsable du CCAS. C'est dans ce cadre que les services du CCAS ont été mutualisés avec ceux du SIVU d'aide à domicile de la Plaine de Nay. L'économie réalisée est de 60 000 €.
- Les agents en arrêt maladie ne sont plus systématiquement remplacés depuis 2014
- Le budget communication de la Maison carrée a été diminué à hauteur de 3 000 €
- La mise en concurrence des tarifs de gaz avec l'abandon des tarifs réglementés a entraîné une diminution de 8 000 € de la facture
- D'autres pistes d'économies devront être trouvées, en particulier concernant les fournitures de petit équipement.

Malgré ces efforts, de nouvelles dépenses obligatoires sont apparues :

- Réforme des rythmes scolaires qui s'est traduite par une hausse de 70 000 € annuels.
- La mise en place de nouveaux contrats de maintenance obligatoires s'est traduite par une hausse de ce poste de près de 10 000 € par an
- Le programme de revitalisation du centre-bourg a entraîné des dépenses nouvelles d'ingénierie de 25 000 € par an
- Le classement obligatoire des archives municipales a engendré 35 000 € de coûts supplémentaires répartis sur deux années

C'est pourquoi il a été fait le choix d'augmenter les taux des impôts locaux à partir de 2014, ces derniers étant comme l'a souligné la Chambre régionale des comptes dans son dernier rapport sur la gestion communale inférieurs aux moyennes nationales. D'autant plus que les taux des impôts n'avaient pas bougé depuis 2005. L'objectif est de ramener les taux des impôts locaux dans les moyennes nationales.

Ainsi, en 2014, le Conseil municipal a augmenté de 3 % les taux des impôts locaux perçus par la commune : taxe d'habitation, taxe foncière sur les propriétés bâties, taxe foncière sur les propriétés non bâties.

En 2015, c'est une hausse de 9 % qui s'est appliquée sur les taux des trois taxes perçues par la commune.

En 2016, le Conseil municipal a appliqué une variation différenciée des taux avec une hausse de 10 % du taux des taxes d'habitation et taxe foncière sur les propriétés non bâties. Le taux de la taxe foncière sur les propriétés bâties ayant augmenté de 6%.

	Moyenne nationale de la strate (2014)	Taux des impôts NAY (2016)
Taxe d'habitation	13.77 %	12.57 %
Taxe foncière sur les propriétés bâties	19.10 %	19.13 %
Taxe foncière sur les propriétés non bâties	51.54 %	39.57 %

## La Minoterie

Exposition "l'art prend l'eau"



« A l'époque de l'Égypte ancienne, le miracle de l'ondulation de l'eau s'incarne dans le hiéroglyphe le plus utilisé pour irriguer la substance terrestre comme la parabole de l'homme. Léonard de VINCI, dans un stupéfiant dessin de jeunesse, schématise le fluide nourricier s'abattant sur la plaine pour l'inonder de ses bienfaits. Bill VIOLA, cinq siècles plus tard, lui répond par les immersions et les pluies torrentielles de ses installations stupéfiantes.

L'eau et l'art, dans la fusion, dans l'évanescence comme dans la fuite et le mouvement permanent, évaporent une vieille histoire.

Et existe-il un autre lieu plus perdu que la MINOTERIE au milieu de son règne pour lui rendre hommage à l'occasion d'une exposition dont le parti-pris révèle déjà un trop plein d'imagination. On peut s'attendre à un tourbillon imaginatif suintant des failles des murs à gros bouillons ! Il était temps d'ouvrir la vanne...

Mais souvenons-nous du chant mélodieux des sirènes et de son ode envoûtante.

Dans l'onde immobile, l'homme inspiré par la contemplation scrute le reflet de son existence. Serein, il en esquisse la surface, la transparence aspirante et les mille subtils scintillements colorés par une touche vibrante et impressionniste.

En ces lieux submersibles, les vigies, le pinceau à la main, scrutent l'horizon et guettent le prochain déferlement. Ils n'ignorent pas que le poète s'émeut aussi depuis toujours des eaux plates qui annoncent le tarissement de l'inspiration.

Ils attendent l'instant de l'embarquement sur le navire, souffler les vents pour submerger les âmes et les corps et se laisser porter par le jaillissement créatif !

Cet été, Nayart et ses artistes vivront au rythme d'une succession de vagues et de remous. C'est l'art qui prend l'eau ».

## Maison Carrée

### Raymond de Longueil

le plus britannique

des artistes béarnais !

Jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre

Tous les jours en juillet/août de 10h à 12h et de 14h à 19h

Du mardi au samedi en septembre de 10h à 12h et de 14h à 18h

Amoureux du Béarn, cet authentique baron de Longueil, apparenté à la famille royale britannique, choisit de s'installer dans la région de Navarrenx dans les années 1950.

C'est là qu'il va vivre une vie d'artiste passionné et se consacrer sa vie durant à son art. Cette œuvre immense et méconnue, de par la discrétion de cet homme, est aujourd'hui gérée par le Carré d'Art Saint Germain.

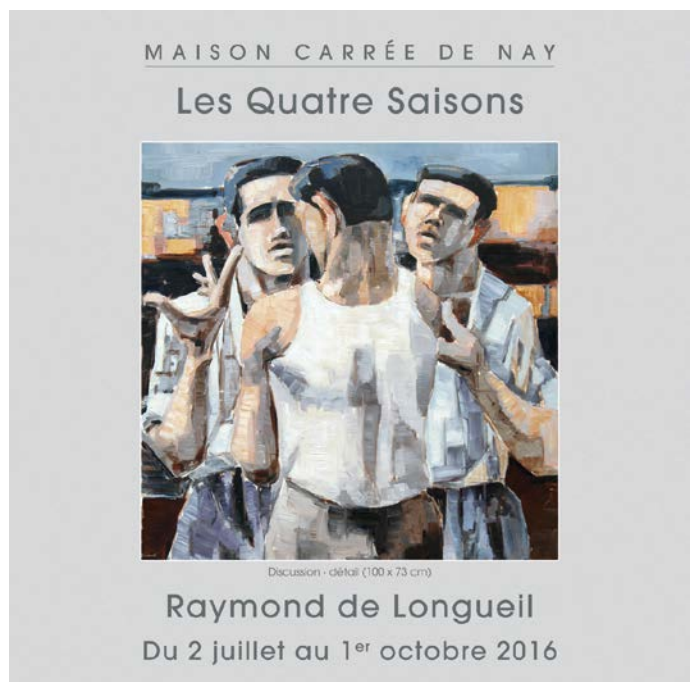
L'exposition d'été de la Maison Carrée s'essaye ainsi à montrer une large palette de l'artiste : paysages, bords de Gave, scènes rurales, hommes et natures mortes s'articulent déroulant le temps des quatre saisons.

Le baron de Longueil peint les paysages de son quotidien.

On peut y percevoir la nature comme un étagement de touches brunes ou beiges ou vertes, ou comme un torrent coulant au milieu des arbres.

Il peint aussi l'immobilité à travers ses natures mortes : coupes de fruits, cruche et verres, pot de terre et miche de pain... le sujet est décliné à l'infini et support à rechercher les nuances de couleurs de tonalités proches et surtout les ombres et lumière, la transparence.

Influencé probablement par Cézanne et André Lhote, il décompose la couleur pour la mettre en interaction avec la forme. Peintre contemplatif, le Baron de Longueil trouve là matière à méditation tout en équilibre et harmonie des formes et couleur, dans un dialogue silencieux avec la nature immobile.



Avec le concours de l'association Art Saint Germain (Navarrenx) et des Amis de la Maison Carrée

## Association sportive

## Sautaprats

Une association pilote au carrefour du social et du sport, au service de son territoire local et au delà, avec un fonctionnement unique dans sa spécificité d'accueil en journée de groupes issus des centres spécialisés pour personnes handicapées du département 64 et 65 (tous les types de handicaps, 250 groupes par an) et le reste du temps dans une pratique mixte handis/valides dès l'âge de 13 mois jusqu'aux séniors (200 adhérents)

**Affiliée à :** F.F. Gymnastique, F.F. Handisport, F.F. Sport Adapté et USCN Omnisport

**Labels :** national qualité "Petite enfance" (FFG), régional "Pour une pratique partagée handis/valides" pour les 4 types de handicaps (CROS/DDRJSCS), national qualité "club handisport 2 étoiles" (FFH)

L'association est inscrite dans les programmes Sport Santé Bien-être et accueille de manière spécifique les personnes porteuses de maladies chroniques, atteintes d'obésité ou de cancer.

Une nouvelle discipline acrobatique va ouvrir à la rentrée de septembre 2016 : le TUMBLING

Une saison sportive qui s'achève avec de beaux résultats en trampoline de compétition.



Photographie Sautaprats ©

5 jeunes sont en filière nationale et se sont distingués jusqu'en demi finale nationale sud. SCHWALM Marie 13<sup>ème</sup>, SCHWALM Arthur 12<sup>ème</sup> (catégorie 9/10 ans), TEILH Maïa 14<sup>ème</sup>, APARICIO Kelly 18<sup>ème</sup>, CARETTE Auriane 22<sup>ème</sup> (catégorie 11/12 ans).

7 jeunes sont en filière inter régionale, de bons résultats : VIERS EHEYRABIDE Ayana 1<sup>ère</sup> (catégorie 9/10ans), BARRAGAN Lucie 4<sup>ème</sup>, BELLEDENT Manon 8<sup>ème</sup>, CANNESSON Sophie 10<sup>ème</sup>, BARTET Clara 14<sup>ème</sup> (catégorie 13/14 ans), VALADE Aurélia 4<sup>ème</sup>, WEISS Thibault 3<sup>ème</sup> (catégorie 15/17ans). Et une sélection pour les 12 trampolinistes au TROPHEE National FESTIGYM à Albertville.

Un projet de construction d'une salle spécialisée aux normes compétitives nationales de trampoline (10 mètres de haut) et aux normes handicap est en cours. La Mairie de Nay a attribué un terrain et la Communauté des Communes du Pays de Nay a octroyé une aide financière. Des entreprises locales sont déjà engagées en tant que Mécènes et accompagnent le projet, il est important que notre département 64 et la région "Nouvelle Aquitaine" s'engagent aussi rapidement pour voir aboutir ce projet à destination de tous et prioritairement pour les publics les plus vulnérables.

*Renseignements :*

[www.sautaprats.fr](http://www.sautaprats.fr) · 06 83 86 25 20 · [los-sautaprats@orange.fr](mailto:los-sautaprats@orange.fr)

## Un Festival

pour petits et grands !

## 6 et 7 août à la Maison Carrée et autres surprises

17<sup>ème</sup> Edition du Festival de Contes de la Maison Carrée initiée par Barbara Bauer.

Un voyage tout en surprises pour cet été qui sera beau avec des spectacles pour les tout-petits, un petit détour dans les orangeries de la Méditerranée avant de s'éloigner vers les rivages lointains et gourmands du Vietnam, puis d'aller rêver sous les arbres avec la Compagnie Hors Sujet

Retrouvez le programme complet à la Maison Carrée et à l'Office de Tourisme..



Nathalie Léone ©

## Quand Nay s'endort

au fil de l'eau, rive droite...

## Samedi 17 septembre à 20h30

Un quartier à découvrir ou à ressentir le long de son canal de Bayencq, appelé aussi « de la Minoterie ».

Pour les Journées du patrimoine, le canal est en fête et vous conduit sous la houlette de la Cie L'Oiseau Tonnerre pour une promenade aux flambeaux avec, de l'Histoire, des histoires, des artistes de la danse et du linge aux fenêtres !

En partenariat avec Nay'Art et les Amis de Nay et de la Batbielle.



## 8<sup>ème</sup> édition du Triathlon

### de Baudreix et du Soulor-Aubisque

La 8<sup>ème</sup> édition du triathlon de Baudreix et du Soulor-Aubisque avait lieu les 18 et 19 juin dernier au départ de la base de loisirs de Baudreix.

Cette manifestation sportive est organisée chaque année par le club de triathlon de la Plaine de Nay, La Tribu 64. Cette année, l'épreuve de distance L était le support du Championnat de France de la discipline.

#### Un week-end pour découvrir et s'essayer au triple effort ...

La journée de samedi a vu se dérouler les épreuves S et XS. Les participants au triathlon S se sont élancés à 9h du matin pour enchaîner les 800m de natation, les 20km de vélo et enfin les 5km de course à pied du parcours. Cette épreuve courte qui met en valeur les sprinters a vu s'imposer assez largement le Champion de France distance L en 2015, Frédéric Belaubre. Mais le licencié de La Tribu 64 Benjamin Féraud a réalisé une très belle course et termine deuxième de cette compétition au niveau relevé.

A 14h, c'était le départ du triathlon XS. Des distances adaptées (290m de natation, 10km de vélo et 2,9km de course à pied) pour découvrir la pratique du triathlon et qui font la part belle aux plus jeunes dès 12 ans.

#### Mais aussi dédié à l'excellence de la discipline.

Le dimanche, 650 triathlètes de haut niveau qui avaient décidé de concourir pour le titre de Champion de France de Triathlon distance L. Pour boucler l'épreuve, les participants ont dû s'atteler à une tâche bien difficile : 3000m de natation dans le lac puis 107km de vélo via les cols du Soulor et de l'Aubisque pour finir avec 21km de course à pied entre Baudreix et Nay ! C'est le haut-savoyard Jean-Eudes Demaret du club des Alligators de Seynod qui aura été le plus fort. A la surprise générale, il termine la course en 5h18'12" assez largement devant Sébastien Fraysse et Arnaud Guilloux. Son expérience en tant que cycliste professionnel lui aura été d'une aide précieuse pour gérer cette course exigeante.

Chez les filles, la grande favorite du jour, Charlotte Morel de l'AS Monaco Triathlon, n'aura pas dérogé à sa réputation. Elle s'impose en 5h42'48" devant Manon Genêt et Céline Bousrez. Il faut aussi noter la très belle performance des filles de La Tribu 64, Pauline Damiens, Aurélie Larrousse et Alexandra Cantin qui montent sur la deuxième marche du podium national par équipe chez les féminines.

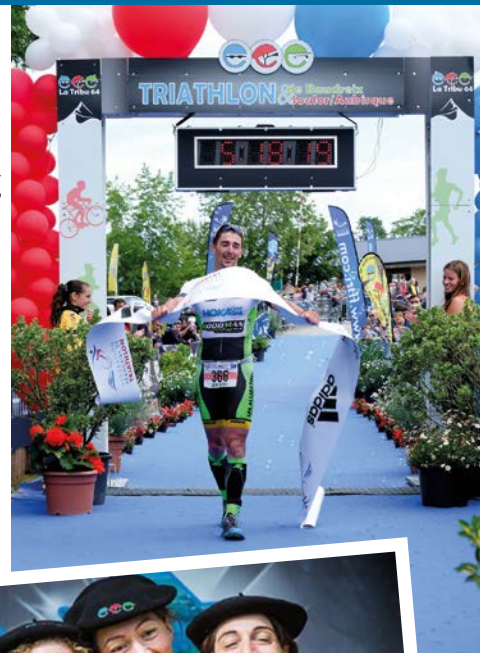
La fédération française de triathlon avait sélectionné la 8<sup>ème</sup> édition du triathlon du Soulor/Aubisque pour être le support de cette course sélective au niveau national. De l'avis de tous, La Tribu 64, le club organisateur de l'événement, a su relever le défi en proposant une manifestation de qualité, bien rodée, conviviale et aux paysages éblouissants !

Toutes les informations sur [www.triathlon.latribu64.fr](http://www.triathlon.latribu64.fr)



Photographie USCN ©

Photographie Laurent Ferrière ©



Jean-Eudes DEMARET  
Champion de France  
2016 distance L



Photographie Romain Perchicot ©

Pauline Damiens,  
Aurélie Larrousse  
et Alexandra Cantin



Charlotte MOREL  
Championne de France  
2016 distance L

Photographie Laurent Ferrière ©

## Une belle saison pour L'USCN rugby

Après un parcours exceptionnel cette saison, l'équipe fanion de L'USCN rugby est de retour en Fédérale 3, apportant au club le titre de Champion du Béarn et le Challenge Béarn.

L'école de rugby est sortie vainqueur du Challenge Benjamins et du Tournoi d'Hendaye. Les cadets ont remporté le tournoi secondaire Robert Cancé, le Challenge d'Aquitaine et sont 3<sup>ème</sup> du Challenge Teulière. Lors de l'assemblée générale avec les joueurs, entraîneurs, éducateurs et dirigeants, le président Patrick Lachambre a félicité l'ensemble des joueurs pour leur bel état d'esprit et leur comportement sur le terrain.

# Agenda

## Nayais

Jusqu'au 1 <sup>er</sup> octobre	<b>Exposition</b>	<b>Maison Carrée</b>	Exposition Raymond de Longueil « les quatre saisons »
Jusqu'au 28 août	<b>Exposition</b>	<b>La Minoterie</b>	Exposition « l'art prend l'eau »
22 juillet à 18h	<b>Concert</b>	<b>La Minoterie</b>	Concert de musique du monde : Latitude
28 juillet à 18h	<b>Marché</b>	<b>Place de la République</b>	Marché des Producteurs de Pays
			6 août à 10h : Fatiha Sadyek, Cie Conte sur moi
			6 août à 16h30 : Nathalie Léone
			6 août à 19h : Blanche Bottura, Les Saveurs du Conte
			7 août à 10h30 : Nathalie Léone, apéritif conte
			7 août à 15h : Laure Missonnier, Cie Hors Sujet Histo d'Arbres
			Chant lyrique avec Nelly Berge (piano) et Marie Wackenheim (chant)
6 et 7 août	<b>Festival de Contes</b>	<b>Maison Carrée</b>	Concert de jazz avec Mark Alban Lotz
			62 <sup>èmes</sup> fêtes de Nay
10 août à 19h	<b>Concert</b>	<b>La Minoterie</b>	Concert d'orgue avec François Houtart
15 août à 21h	<b>Concert</b>	<b>Maison Carrée</b>	Lecture / concert de Nicolas Charlet et Laurence Rigaut
19 au 23 août	<b>Fêtes</b>	<b>Nay</b>	Forum des associations de Nay
21 août à 16h	<b>Concert</b>	<b>Eglise Saint Vincent</b>	Vide-grenier du Lions Club de Nay
28 août à 16h	<b>Spectacle</b>	<b>La Minoterie</b>	8 <sup>ème</sup> édition de la semaine famille, sport et handicap
3 septembre de 9h à 13h	<b>Forum</b>	<b>Salle Petit Boy</b>	Exposition de l'arthothèque
4 septembre de 9h à 18h	<b>Braderie</b>	<b>Fronton</b>	18 <sup>ème</sup> rallye du béarn
7, 10 et 11 septembre	<b>Sport</b>	<b>Collège-lycée St Joseph</b>	Journées du Patrimoine - Visites, découvertes et démonstrations
8 au 25 septembre	<b>Exposition</b>	<b>La Minoterie</b>	Isabelle Crampe, Nathalie Dumonteil et Iris Miranda
10 septembre	<b>Sport</b>	<b>Nay</b>	Exposition Visualis : Esprit Manga, l'héritage de l'estampe
17 et 18 septembre	<b>Patrimoine</b>	<b>Nay</b>	Sélectif régional de slalom de canoë kayak
7 octobre - 21 novembre	<b>Exposition</b>	<b>La Minoterie</b>	Chœurs en Bastide 2016
8 octobre - 31 décembre	<b>Exposition</b>	<b>Maison Carrée</b>	12 <sup>ème</sup> édition exposition « Cadeaux d'Artistes »
11 au 13 octobre	<b>Sport</b>	<b>Base nautique</b>	
15 octobre à 21h	<b>Concert</b>	<b>Eglise Saint Vincent</b>	
2 au 18 décembre	<b>Exposition</b>	<b>La Minoterie</b>	

## Forum 2016

### des associations

Comme chaque année le forum des associations de Nay sera organisé pour la rentrée scolaire.

Rendez-vous le samedi 3 septembre 2016 de 9h à 13h à l'ancienne usine Petit Boy.

Chemin des Coteaux





## Jean-Joseph d'Augerot, (1739-1811) Premier maire de Nay

Jean-Joseph d'Augerot, premier maire de Nay élu en 1790 par 28 voix sur 53 votants au suffrage censitaire (seuls les contribuables avaient droit à ce suffrage) demeura à son poste jusqu'à sa mort en 1811.

Manufacturier en laine et maître de forges il appartenait à la société bourgeoise nayaise et sa charge lui échut à une époque troublée. Comme pendant toute période révolutionnaire, les désordres étaient fréquents à Nay comme ailleurs et les volontaires de la Garde Nationale avaient grand peine à calmer les esprits et réprimer les excès de quelques uns. Le 17 juillet 1795 d'Augerot demanda le rétablissement de la gendarmerie, ce qui lui fut accordé. Jusqu'alors on avait déploré des dégradations et la disparition d'objets du culte à la "ci-devant" église, l'agitation de la "Société Populaire contre le terrorisme et le brigandage" plus soucieuse de s'épurer de ses membres jugés modérés, les altercations nocturnes entre agitateurs et ivrognes, Il eut également fort à faire avec les crues du gave qui endommageaient régulièrement le pont de bois, toutes affaires qu'il régla à la satisfaction de ses administrés, lesquels le réélurent continûment.

Pourtant en juin 1793 son mandat avait connu une interruption suite à son emprisonnement à Pau. Les autorités révolutionnaires le tenaient pour "suspect", qualificatif lourd de menace à l'époque. Ennui de courte durée car une pétition de ses ouvriers de la Manufacture Royale et probablement le versement d'une caution personnelle de 12 000 livres le tirèrent de ce mauvais pas.

En 1802 le préfet Castellane avait rendu un hommage officiel à celui qui fut le premier maire de Nay. L'un de ses deux fils lui succéda avant de se démettre en 1827, laissant la place à Jean-Janvier Lussagnet qui fit construire l'Hôtel de Ville où le portrait de Jean-Joseph d'Augerot figure en bonne place.

# un maire une manufacture



## La Manufacture Royale (XVIII<sup>ème</sup> siècle)

Fondée au XVIII<sup>ème</sup> siècle par les frères Poey, négociants d'Oloron, qui devint en 1759 la Société Poey et d'Augerot, cette première usine historique de Nay fabriquait les fameux fez ou chéchias portés par les musulmans dans tout le Proche Orient et le Maghreb.

Une autre manufacture royale existait également à Marseille, grand port ouvert sur la Méditerranée et l'Orient. Il semblerait que ce soit la qualité de la main d'œuvre ouvrière sur la laine feutrée qui ait incité les Poey à s'installer à Nay.

Aujourd'hui transformée en école (école du Fronton), la Manufacture conserve encore une partie de sa façade monumentale sur la rue des Pyrénées et son plan caractéristique.

